

บทที่ 13 ความร่วมมือ

ข้อ 152 หลักการพื้นฐาน

1. โดยที่คู่ภาคียอมรับในความสำคัญของการพัฒนาที่สมดุลและยั่งยืน ที่ค้ำจุนโดยพลวัตทางเศรษฐกิจที่เพิ่มขึ้นและความเปราะบางทางเศรษฐกิจที่ลดลง คู่ภาคีจะต้องพัฒนาและขยายความร่วมมือภายใต้ความตกลงฉบับนี้เพื่อผลประโยชน์ร่วมกัน เพื่อที่จะอำนวยความสะดวกและขยายการค้าและการลงทุน สร้างเสริมการท่องเที่ยวระหว่างคู่ภาคี และส่งเสริมการพัฒนาที่ยั่งยืนและการสร้างเสริมคุณภาพชีวิตที่ดีขึ้นของประชาชนของคู่ภาคี ตลอดจนในอนุภูมิภาคแถบลุ่มแม่น้ำโขงและเอเชียโดยรวม
2. โดยที่คู่ภาคียอมรับในกิจกรรมข้ามชาติที่มีชีวิตชีวาซึ่งดำเนินการโดยภาคเอกชนของคู่ภาคี และพลวัตและที่ตั้งทางภูมิศาสตร์ของคู่ภาคีในภูมิภาคเอเชีย คู่ภาคีจะต้องร่วมมือกันในลักษณะที่จะก่อให้เกิดผลในทางบวกต่อการพัฒนาเศรษฐกิจและสังคมของตลาดที่เกิดขึ้นใหม่ในภูมิภาค

ข้อ 153 ความร่วมมือในด้านต่างๆ

เพื่อสร้างเสริมความเป็นหุ้นส่วนที่เท่าเทียมกันซึ่งอยู่บนพื้นฐานของหลักการที่ระบุในข้อ 152 คู่ภาคีจะต้องส่งเสริมความร่วมมือระหว่างรัฐบาลของคู่ภาคี และในกรณีที่เหมาะสม สนับสนุนและอำนวยความสะดวกแก่ความร่วมมือระหว่างสองฝ่าย ที่ฝ่ายหนึ่งหรือทั้งสองฝ่ายเป็นองค์กรในภาคีที่ไม่ใช่รัฐบาลของคู่ภาคี ในด้านต่างๆ ดังต่อไปนี้

- (เอ) เกษตรกรรม ป่าไม้ และประมง
- (บี) การศึกษาและการพัฒนาทรัพยากรมนุษย์
- (ซี) การสร้างเสริมสภาพแวดล้อมทางธุรกิจ
- (ดี) บริการการเงิน
- (อี) เทคโนโลยีสารสนเทศและการสื่อสาร
- (เอฟ) วิทยาศาสตร์ เทคโนโลยี พลังงาน และสิ่งแวดล้อม
- (จี) วิสาหกิจขนาดย่อมและขนาดกลาง
- (เอช) การท่องเที่ยว
- (ไอ) การส่งเสริมการค้าและการลงทุน และ
- (เจ) ความร่วมมือในด้านอื่นๆ ตามที่อาจจะตกลงกัน

ข้อ 154

สาขาและรูปแบบของความร่วมมือ

สาขาและรูปแบบของความร่วมมือภายใต้บทนี้จะระบุไว้ในความตกลงเพื่อการปฏิบัติตาม

ข้อ 155

การนำความร่วมมือมาปฏิบัติตาม

1. ความร่วมมือภายใต้บทนี้จะต้องดำเนินการโดยเป็นไปตามกฎหมายและข้อบังคับของภาคีแต่ละฝ่าย
2. ความร่วมมือภายใต้บทนี้จะขึ้นอยู่กับกองทุนและทรัพยากรอื่นๆ เท่าที่มีอยู่ของภาคีแต่ละฝ่าย คู่ภาคีจะต้องรับผิดชอบค่าใช้จ่ายของความร่วมมือภายใต้บทนี้ร่วมกันตามที่ตกลงกัน

ข้อ 156

สิทธิในทรัพย์สินทางปัญญาและสิทธิอื่นๆ ที่มีลักษณะเป็นกรรมสิทธิ์

1. ข้อมูลที่ไม่มีลักษณะเป็นกรรมสิทธิ์ที่เกิดจากความร่วมมือระหว่างรัฐบาลของคู่ภาคีภายใต้บทนี้อาจเผยแพร่ต่อสาธารณชนได้โดยรัฐบาลของภาคีฝ่ายใดฝ่ายหนึ่ง
2. คู่ภาคีจะต้องให้ความมั่นใจว่ามีการให้ความคุ้มครองที่เพียงพอและมีประสิทธิภาพ และมีการแบ่งปันอย่างยุติธรรมซึ่งสิทธิในทรัพย์สินทางปัญญาและสิทธิอื่นใดที่มีลักษณะเป็นกรรมสิทธิ์ที่เป็นผลจากความร่วมมือระหว่างรัฐบาลของคู่ภาคีภายใต้บทนี้ โดยเป็นไปตามกฎหมายและข้อบังคับของคู่ภาคี และความตกลงระหว่างประเทศที่เกี่ยวข้องซึ่งคู่ภาคีเป็นภาคีหรืออาจกลายเป็นคู่ภาคี สิทธิดังกล่าวที่เป็นผลจากโครงการความร่วมมือภายใต้บทนี้ระหว่างรัฐบาลของคู่ภาคีจะต้องเป็นกรรมสิทธิ์ร่วมของรัฐบาลของคู่ภาคี หากรัฐบาลของคู่ภาคีตกลงกันในเงื่อนไขของการมีกรรมสิทธิ์ร่วมในสิทธิดังกล่าว
3. หากเหมาะสม ภาคีแต่ละฝ่ายจะต้องสนับสนุนสองฝ่าย ซึ่งฝ่ายหนึ่งหรือทั้งสองฝ่ายเป็นองค์กรในคู่ภาคีที่ไม่ใช่รัฐบาลของคู่ภาคี ให้ปรึกษาหารือซึ่งกันและกันในประเด็นที่เกี่ยวกับกรรมสิทธิ์ในทรัพย์สินทางปัญญาใดๆ หรือสิทธิอื่นๆ ที่มีลักษณะเป็นกรรมสิทธิ์ที่เป็นผลจากความร่วมมือภายใต้บทนี้ โดยพิจารณาถึงหลักการของการแบ่งปันสิทธิอย่างยุติธรรมตามสมควร

ข้อ 157

คณะอนุกรรมการสำหรับความร่วมมือในแต่ละด้าน

เพื่อความมุ่งประสงค์ของการปฏิบัติตามและการดำเนินการตามบทนี้อย่างมีประสิทธิภาพ อาจจัดตั้งคณะอนุกรรมการและคณะอนุกรรมการพิเศษในฐานะเป็นหน่วยงานสนับสนุนต่อคณะอนุกรรมการสำหรับในแต่ละด้านของความร่วมมือที่ระบุไว้ในข้อ 153 ตามข้อ 13 การจัดตั้ง หน้าที่ องค์ประกอบ และรายละเอียดอื่นๆ ของคณะอนุกรรมการและคณะอนุกรรมการพิเศษจะระบุไว้ในความตกลงเพื่อการปฏิบัติตาม คณะอนุกรรมการแต่ละคณะจะเริ่มงานของตนและประชุมกันโดยเร็วที่สุดเท่าที่จะทำได้ และไม่ว่าในกรณีใดต้องไม่ช้ากว่า 9 เดือนหลังจากวันที่ความตกลงฉบับนี้มีผลใช้บังคับ

ข้อ 158

การไม่ใช้บังคับของบทที่ 14

กระบวนการระงับข้อพิพาทที่กำหนดไว้ในบทที่ 14 จะไม่ใช้บังคับกับบทนี้ คู่ภาคีจะต้องปรึกษาหารือกันในเรื่องใดๆ ที่เกิดจากการปฏิบัติตามและการดำเนินการตามบทนี้